

CZ

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ
VYSOUŠEČ VZDUCHU

Obsah

Poznámky k používání této příručky	2
Bezpečnost.....	2
Informace o zařízení	5
Přeprava a skladování	6
Instalace a uvedení do provozu.....	7
Obsluha	8
Chyby a poruchy	13
Údržba	14
Technická příloha	18
Likvidace	21
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	21

Poznámky k používání této příručky

Symbody



Nebezpečí

Tento symbol označuje nebezpečí pro život a zdraví v důsledku extrémně hořlavého plynu.



Varování

Signální slovo označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může vést k úmrtí nebo vážnému zranění.



Varování před elektrickým napětím

Tento symbol označuje nebezpečí pro život a zdraví v důsledku elektrického napětí.

Upozornění

Signální slovo upozorňuje na důležité informace (např. na věcné škody), ale nikoli na nebezpečí.



Info

Poznámky označené tímto symbolem vám pomohou provádět vaše činnosti rychle a bezpečně.



Postupujte podle pokynů

Poznámky označené tímto symbolem vás upozorňují, že je třeba dodržovat pokyny.

Aktuální verzi tohoto návodu si můžete stáhnout z:



TTK 55 E



<https://hub.trotec.com/?id=47708>

TTK 63 E



<https://hub.trotec.com/?id=47709>

Bezpečnost

Před spuštěním/použitím zařízení si pečlivě přečtěte tyto pokyny a vždy je uchovávejte v blízkosti místa instalace nebo přímo na zařízení!



Varování

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.

Nedodržení bezpečnostních pokynů a směrnic může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti se nesmí hrát s tímto zařízením. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělých.

- Nepoužívejte spotřebič v prostorách nebo zónách s nebezpečím výbuchu a neumísťujte jej tam.
- Přístroj nepoužívejte v agresivním prostředí.
- Umísťte zařízení ve svislé poloze a pevně na vodorovný a stabilní povrch.
- Po mokrému čištění nechte zařízení vyschnout. Nepoužívejte jej, pokud je mokrá.
- Nepoužívejte ani neobsluhujte zařízení vlhkýma nebo mokřýma rukama.

- Nevystavujte zařízení přímému proudu vody.
- Během provozu zařízení nezakrývejte.
- Nesedějte si na zařízení.
- Toto zařízení není hračka. Udržujte děti a zvířata mimo dosah.
- Během provozu pravidelně kontrolujte přístroj.
- Před každým použitím zkontrolujte zařízení, jeho příslušenství a spojovací díly, zda nejsou poškozené. Nepoužívejte vadná zařízení nebo součásti zařízení.
- Zajistěte, aby všechny elektrické kabely mimo zařízení byly chráněny před poškozením (např. chráněny před zvířaty). Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud jsou elektrické kabely nebo napájecí kabel poškozené!
- Připojení k síti musí splňovat specifikace uvedené v technické příloze.
- Zapojte napájecí kabel do řádně jištěné elektrické zásuvky.
- Vyberte prodlužovací kabely s ohledem na příkon zařízení, délku kabelu a účel použití. Prodlužovací kabely zcela rozviňte. Vyvarujte se elektrického přetížení.
- Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud zjistíte jakékoli poškození napájecí zástrčky nebo napájecího kabelu. Pokud dojde k poškození napájecího kabelu tohoto zařízení, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí. Vadné napájecí kabely představují vážné zdravotní riziko!
- Před prováděním údržby, péče nebo opravy zařízení odpojte napájecí kabel ze zásuvky tak, že uchopíte napájecí zástrčku.
- Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Při instalaci dodržujte minimální vzdálenosti od stěn a předmětů, jakož i podmínky skladování a provozu uvedené v technické příloze.
- Zajistěte, aby byl přívod a odvod vzduchu volný.
- Zajistěte, aby strana sání byla vždy čistá od nečistot a volných předmětů.
- Nikdy nekládejte do zařízení žádné předměty ani končetiny.
- Neodstraňujte žádné bezpečnostní značky, nálepky nebo štítky ze zařízení. Udržujte všechny bezpečnostní značky, nálepky a štítky v čitelném stavu.
- Přpravujte zařízení výhradně ve svislé poloze a s vyprázdňenou nádobou na kondenzát nebo vyprázdňenou odpadní vanou nebo vypouštěcí hadicí.
- Před skladováním nebo přepravou vyprázdňte nasbíraný kondenzát. Nezapíjejte jej. Hrozí zdravotní riziko!
- Používejte pouze originální náhradní díly, jinak nelze zaručit správnou funkci a bezpečný provoz.



Bezpečnostní pokyny pro zařízení naplněná hořlavými chladivý

Varování



Nevrtat ani nepálit.



Varování

K urychlení procesu rozmrazování ani k čištění zařízení nepoužívejte žádné jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.



Varování

Každá osoba pracující na chladicím okruhu musí být schopna předložit osvědčení o způsobilosti od průmyslově akreditované instituce, která prokazuje její způsobilost pro bezpečné zacházení s chladivý podle v průmyslu známého postupu, a to s platným dokladem.

- Zařízení instalujte pouze v místnostech, kde se případné úniky chladiva nemohou hromadit. Nevětrané místnosti, ve kterých je zařízení instalováno, provozováno nebo skladováno, musí být konstruovány tak, aby případné úniky chladiva se nemohly hromadit. Tím se zabrání nebezpečí požáru nebo výbuchu způsobenému vznícením chladiva elektrickými troubami, sporáky nebo jinými zdroji vznícení.
- Zařízení instalujte pouze v místnostech, kde nejsou žádné trvale otevřené plameny (např. zapnutý plynový spotřebič) nebo jiné potenciální zdroje zapálení (např. zapnutý elektrický ohřívač) přítomny.
- Upozorňujeme, že chladivo je bez zápachu.
- Zařízení instalujte pouze v souladu s národními instalačními předpisy.
- Dodržujte místní předpisy.
- Dodržujte národní předpisy pro plynové instalace.
- Zařízení instalujte, provozujte a skladujte pouze v místnosti o ploše větší než 4 m².
- Zařízení skladujte tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.
- R290 je chladivo, které splňuje evropské environmentální předpisy. Části chladicího okruhu nesmí být perforované.

- Dodržujte maximální množství chladiva v technických údajích.
- Servisní práce smí být prováděny pouze v souladu se specifikacemi výrobce. Pokud je k údržbě a opravám zapotřebí další personál, musí práce po celou dobu dohlížet osoba proškolená v zacházení s hořlavými chladivy.
- Celý chladicí okruh je bezúdržbový, hermeticky uzavřený systém, který smí opravovat nebo udržívat pouze specializované chladírenské a klimatizační firmy nebo výrobce.

Určené použití

Používejte zařízení výhradně k vysoušení a odvlhčování vzduchu v místnosti v souladu s technickými údaji.

Zařízení lze také použít jako sušičku prádla v místnosti, která pomáhá při sušení mokrého prádla.

Určené použití zahrnuje:

- Odvlhčování a sušení:
 - Obývací, ložnicové a sklepní místnosti
 - Koupelny
 - Chaty, karavany
- Udržujte následující předměty vždy v suchu:
 - Sklady, archivy, laboratoře, garáže
 - šatny atd.

Jakékoli jiné použití než zamýšlené použití se považuje za nesprávné použití.

Rozumně předvídatelné nesprávné použití

- Zařízení není určeno pro průmyslové použití.
- Nepokládejte žádné předměty, jako jsou např. oblečení, na zařízení.
- Přístroj nepoužívejte venku.
- Nepoužívejte zařízení v bezprostřední blízkosti bazénů, van nebo sprch.
- Nikdy zařízení neponořujte do vody.
- Neprovádějte žádné neoprávněné konstrukční změny, doplňky nebo úpravy zařízení.
- Zařízení neumísťujte na mokré či zaplavený povrch, např. v blízkosti podlahových vpustí.

Kvalifikace zaměstnanců

Osoby používající toto zařízení musí:

- mají základní znalosti bezpečného zacházení s elektrickými spotřebiči.
- jste si přečetli a porozuměli návodu, zejména kapitole o bezpečnosti.

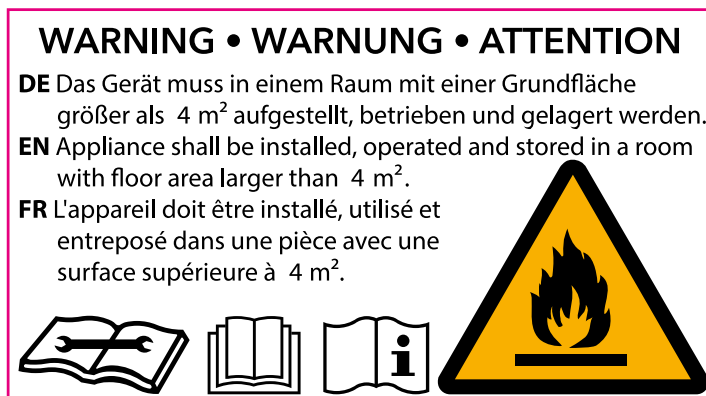
Údržbové činnosti, které vyžadují otevření krytu, smí provádět pouze specializované firmy nebo výrobce.

Bezpečnostní symboly a štítky na zařízení

Upozornění

Neodstraňujte žádné bezpečnostní značky, nálepky ani štítky ze zařízení. Udržujte všechny bezpečnostní značky, nálepky a štítky v čitelném stavu.

Na zařízení jsou uvedeny následující bezpečnostní symboly a štítky:



Postupujte podle pokynů

Symbol na zařízení upozorňuje na to, že je nutné dodržovat návod k používání.



Postupujte podle návodu na opravy

Likvidační, údržbové a opravné práce na chladicím okruhu smí provádět pouze v souladu se specifikacemi výrobce a osoby s příslušným osvědčením. Příslušný návod na opravy je k dispozici na vyžádání u výrobce.

Zbývající nebezpečí



Nebezpečí

Přírodní chladivo propan (R290)!

H220 – Extrémně hořlavý plyn.

H280 – Obsahuje plyn pod tlakem; při zahřátí může explodovat.

P210 – Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Nekuřte.

P377 – Požár unikajícího plynu: Nehasit, dokud nelze bezpečně odstranit zdroj netěsnosti. P410+P403 – Chraňte před slunečním zářením. Uchovávejte na dobře větraném místě.



Varování před elektrickým napětím

Práce na elektrických součástech smí provádět pouze autorizovaná specializovaná firma!



Varování před elektrickým napětím

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Zařízení nemá žádnou ochranu proti vodě. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepoužívejte zařízení v oblastech, kam může vniknout kapající, stříkající nebo tekoucí voda, a nikdy jej neponořujte do vody!



Varování před elektrickým napětím

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Pokud se zařízení dostane do kontaktu s vodou, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepoužívejte toto zařízení v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu!



Varování před elektrickým napětím

Před prováděním jakýchkoli prací na zařízení odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky! Nedotýkejte se napájecí zástrčky vlhkýma nebo mokřýma rukama. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky, tak, že uchopíte zástrčku.

Co dělat v případě nouze

1. Vypněte zařízení.
2. Odpojte zařízení od napájení vytážením napájecí zástrčky ze zásuvky. Při tom držte zástrčku, nikoli kabel.
3. Vadné zařízení znovu nepřipojujte k napájení.

Informace o zařízení

Popis zařízení

Zařízení využívá princip kondenzace k automatickému odvlhčování místnosti.

Ventilátor nasává vlhký vzduch z místnosti přes vzduchový filtr, výparník a kondenzátor za ním. Vzduch v místnosti je ochlazován pod rosný bod na studeném výparníku. Vodní pára obsažená ve vzduchu kondenzuje jako kondenzát nebo námraza na žebrech výparníku. Odvlhčený, ochlazený vzduch se v kondenzátoru mírně ohřeje a opět vyfoukne ven. Takto upravený suchší vzduch se opět mísí se vzduchem v místnosti. Neustálá cirkulace vzduchu v zařízení snižuje vlhkost v místnosti, kde je nainstalováno.

V závislosti na teplotě vzduchu a relativní vlhkosti kondenzovaná voda odkapává nepřetržitě nebo pouze během pravidelných odmrazovacích fází přes integrovaný odtokový konektor do nádoby na kondenzát umístěné pod přístrojem. Je vybaven plovákem pro měření hladiny naplnění.

Zařízení je vybaveno ovládacím panelem pro ovládání a sledování funkcí.

Pokud je dosaženo maximální hladiny naplnění nádoby na kondenzát nebo pokud není nádoba na kondenzát správně zasunuta, rozsvítí se kontrolka „Nádoba na kondenzát plná“ na ovládacím panelu a zobrazí se chybový kód (viz kapitola Ovládací prvky). Zařízení se vypne. Kontrolky zhasnou až po opětovném vložení vyprázdněné nádoby na kondenzát.

Volitelně lze kondenzovanou vodu odvádět pomocí hadice z kondenzátoru.

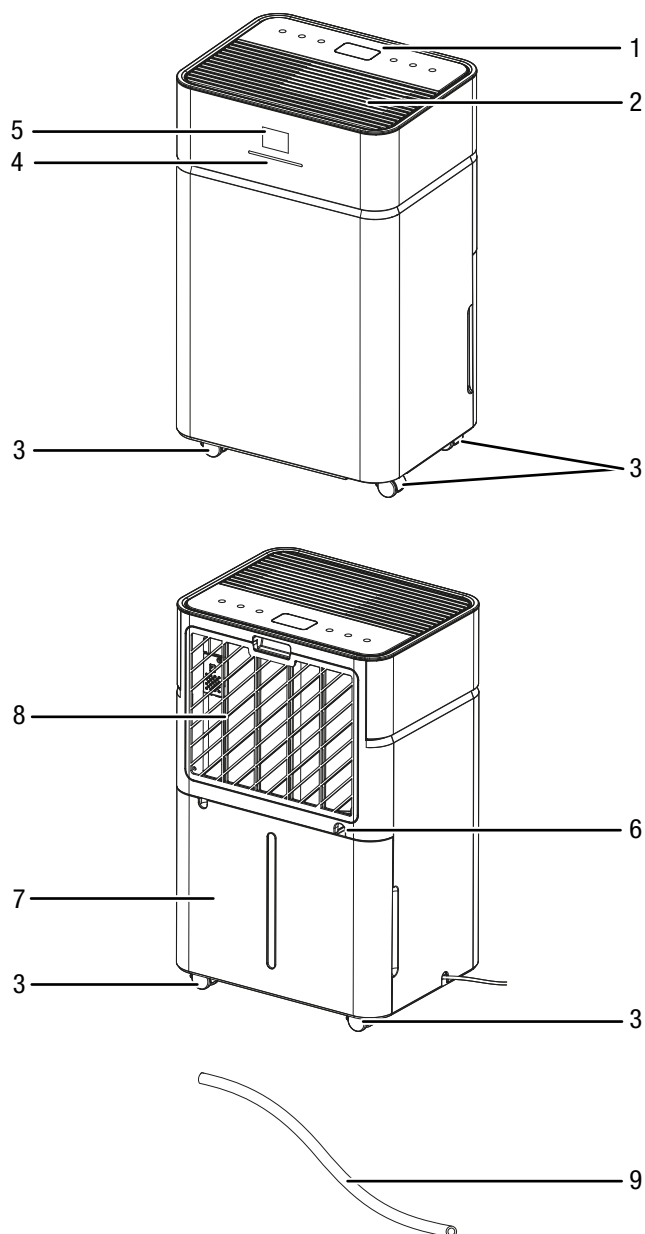
Zařízení umožňuje snížit relativní vlhkost na přibližně 30 %.

Zařízení lze také použít jako sušičku prádla v místnosti, která pomáhá sušit mokré prádlo v obytných nebo pracovních prostorách. Zařízení má navíc funkci ionizace, kterou lze zapnout. Uvolněné ionty odstraňují z vzduchu v místnosti pyl, prach, viry a bakterie. Kvalita vzduchu v místnostech lze touto metodou čištění vzduchu dodatečně zlepšit.

V důsledku tepelného záření vznikajícího během provozu může teplota v místnosti mírně stoupnout.

Zařízení nemá žádnou ochranu proti vodě (IPX0).

Zobrazení zařízení



Č.	Označení
1	Ovládací panel s displejem
2	Výstup vzduchu
3	Dopravní válečky
4	Barevný LED displej
5	Přední displej
6	Připojení hadice pro odvod kondenzátu
7	Nádoba na kondenzát s ukazatelem hladiny
8	Vstup vzduchu s integrovaným vzduchovým filtrem
9	Hadice pro odvod kondenzátu

Přeprava a skladování

Upozornění

Nesprávné skladování nebo přeprava zařízení může vést k jeho poškození. Dodržujte pokyny pro přepravu a skladování zařízení.

Transport

Upozorňujeme, že na přístroje naplněné hořlavým chladivem se mohou vztahovat další přepravní předpisy. Uspořádání zařízení nebo maximální počet částí zařízení, které mohou být přepravovány společně, je stanoveno příslušnými přepravními předpisy.

Zařízení je vybaveno transportními válečky pro snadnější přepravu.

Před každou přepravou si prosím přečtěte následující informace:

- Vypněte zařízení stisknutím tlačítka *On/Off* (16).
- Odpojte zařízení od napájení vytažením napájecí zástrčky ze zásuvky. Při tom držte zástrčku, nikoli kabel.
- Vypusťte zbývající kondenzát ze zařízení a z odtokové hadice kondenzátu (viz část Údržba).

Nepoužívejte napájecí kabel jako tažnou šňůru.

- Zařízení posouvejte pouze po pevném a rovném povrchu.

Po každou přepravou si prosím přečtěte následující informace:

- Po přepravě umístěte zařízení do svislé polohy.

Skladování

Před každým uložením si prosím přečtěte následující informace:

- Vypustte zbývající kondenzát ze zařízení a z odtokové hadice kondenzátu (viz část Údržba).
- V případě potřeby vyčistěte nádobu na kondenzát a/nebo odtokovou hadici kondenzátu (viz část Údržba).
- Odpojte zařízení od napájení vytažením napájecí zástrčky ze zásuvky. Při tom držte zástrčku, nikoli kabel.

Pokud zařízení nepoužíváte, dodržujte následující podmínky skladování:

- Zařízení skladujte pouze v místnosti o ploše větší než 4 m².
- Zařízení skladujte pouze v místnostech, kde nejsou žádné zdroje vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- Skladujte zařízení na suchém místě, chráněném před mrazem a teplem.
- Zařízení skladujte ve svislé poloze na místě chráněném před prachem a přímým slunečním zářením.
- V případě potřeby chraňte zařízení před vniknutím prachu pomocí krytu.
- Aby nedošlo k poškození, neumísťujte na zařízení žádné jiné přístroje ani předměty.

Instalace a uvedení do provozu

Obsah dodávky

- 1 x zařízení
- 1 x Hadice pro odvod kondenzátu, délka: 0,6 m, průměr: 14 mm
- 1 x návod k použití

Vybalení zařízení



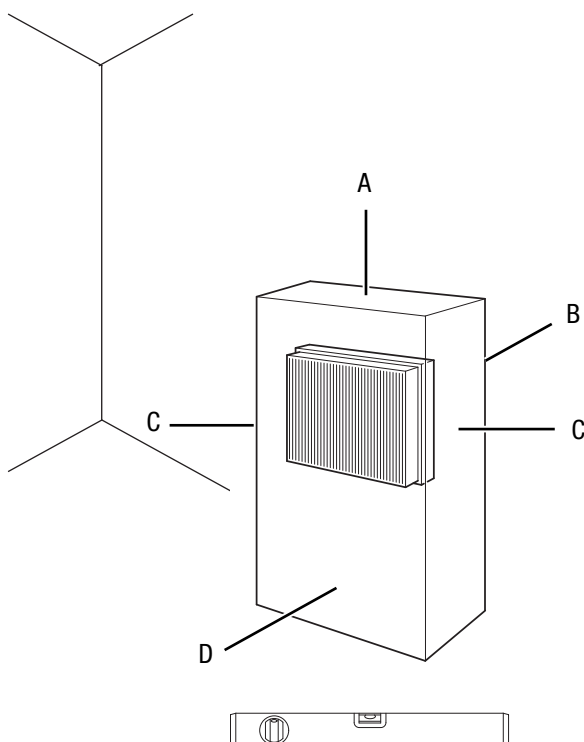
Varování

Hrozí nebezpečí udušení dětí kvůli obalovému materiálu! Obalové fólie a části uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

1. Otevřete krabici a vyjměte zařízení.
2. Odstraňte z přístroje veškeré obaly.
3. Napájecí kabel zcela rozviňte. Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozený, a při odvíjení jej nepoškozujte.

Uvedení do provozu

Při instalaci zařízení dodržujte minimální vzdálenosti od stěn a předmětů, jak je uvedeno v kapitole Technická příloha.



- Před opětovným uvedením zařízení do provozu zkontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud máte jakékoli pochybnosti o jeho stavu, zavolejte prosím na zákaznický servis.
- Zařízení instalujte pouze v místnostech, kde se nemohou hromadit úniky chladiva.

- Zařízení instalujte pouze v místnostech, kde nejsou žádné trvale otevřené plameny (např. zapnutý plynový spotřebič) nebo jiné potenciální zdroje zapálení (např. zapnutý elektrický ohřívač) přítomny.
- Umístěte zařízení ve svislé poloze a pevně na vodorovný a stabilní povrch.
- Při pokládání napájecího kabelu nebo jiných elektrických kabelů se vyhněte riziku zakopnutí, zejména při instalaci zařízení uprostřed místnosti. Používejte kabelové můstky.
- Zajistěte, aby byly prodlužovací kabely zcela rozvinuté nebo odvinuté.
- Při instalaci zařízení jej umístěte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Zajistěte, aby proudění vzduchu nebránily záclony ani jiné předměty.

Vložte nádobu na kondenzát

- Ujistěte se, že je plovák v nádobě na kondenzát správně vložen.
- Ujistěte se, že nádoba na kondenzát je prázdná a správně zasunutá.

Připojte napájecí kabel

- Zapojte napájecí kabel do řádně jištěné elektrické zásuvky.



Info

Displej nahoře a přední displej zobrazují aktuální vlhkost vzduchu v místnosti.

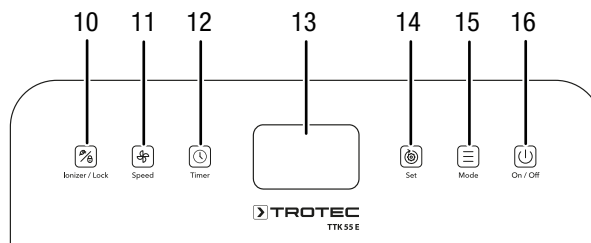
Obsluha

Poznámky:

Vyhněte se otevřeným dveřím a oknům.

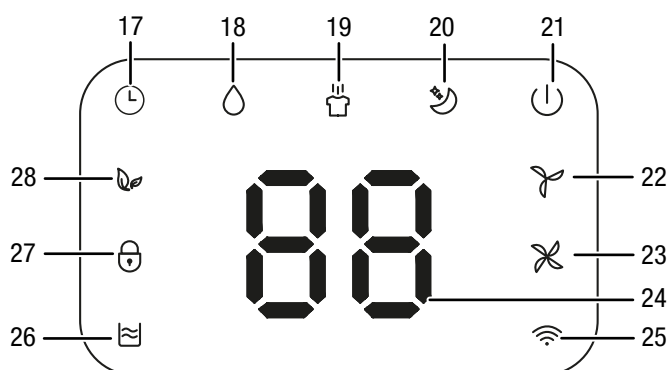
Zařízení po zapnutí pracuje plně automaticky.

Ovládací panel



Č.	Označení	Význam
10	Tlačítko <i>Ionizer/ Lock</i>	Zapnutí nebo vypnutí ionizace Zapnutí nebo vypnutí dětské pojistky
11	Tlačítko <i>Speed</i>	Nastavte vysokou nebo nízkou rychlost ventilátoru
12	Tlačítko <i>Timer</i>	Zapnutí nebo vypnutí timer
13	Displej	Zobrazuje segmentový displej Zobrazuje kontrolky LED
14	Tlačítko <i>Set</i>	Nastavení relativní vlhkosti vzduchu Počet hodin pro funkci timer nastavit
15	Tlačítko <i>Mode</i>	Volicí tlačítko pro provozní režimy: <i>Odvlhčování Funkce sušení prádla</i> <i>Noční režim</i>
16	Tlačítko <i>On/Off</i>	Zapněte zařízení nebo jej přepněte do pohotovostního režimu.

Displej



Č.	Označení	Význam
17	LED <i>Timer</i>	Timer aktivní
18	LED <i>Odvlhčování</i>	Provozní režim <i>Odvlhčování</i> aktivní
19	LED <i>Sušení prádla</i>	Provozní režim <i>sušení prádla</i> aktivní
20	LED <i>Noční režim</i>	Provozní režim <i>Noční režim</i> aktivní
21	LED <i>Power</i>	Svítlí během provozu
22	LED <i>Nízká rychlost ventilátoru</i>	Svítlí při nízké rychlosti ventilátoru
23	LED <i>Vysoká rychlost ventilátoru</i>	Svítlí při vysoké rychlosti ventilátoru
24	Segmentový displej	Zobrazení aktuální relativní Vlhkosti vzduchu v místnosti Zobrazení relativní Vlhkosti vzduchu v místnosti během nastavení Zobrazení počtu hodin během programování Timer Zobrazení chybových kódů
25	LED <i>Wi-Fi</i>	Svítlí při aktivním připojení Wi-Fi
26	LED <i>Nádoba na kondenzát je plná</i>	Svítlí, když je nádoba na kondenzát plná
27	LED <i>Dětská pojistka</i>	Dětská pojistka aktivní
28	LED <i>Ionizace</i>	Ionizace aktivní



Info

Pokaždé, když je stisknuto tlačítko, zazní zvukový signál.

Zapněte zařízení

Jakmile jste zařízení připravili k provozu podle pokynů v kapitole Instalace a uvedení do provozu, můžete jej zapnout.

1. Stiskněte tlačítko *Zap/Vyp* (16).
 - ⇒ LED *Power* (21) svítí.
 - ⇒ Ventilátor se spustí s vysokou rychlostí ventilátoru.
 - ⇒ Přístroj se spustí v režimu *Odvlhčování* s přednastavenou relativní vlhkostí vzduchu v místnosti 50 %.

Nastavení provozních režimů

- odvlhčování
- funkce sušení prádla
- noční režim

Odvlhčování

Zařízení běží, dokud není dosaženo požadované relativní vlhkosti vzduchu v místnosti. Poté se kompresor vypne a ventilátor pokračuje v chodu ještě po dobu 3 minut, než se vypne. Jakmile je překročena požadovaná relativní vlhkost vzduchu v místnosti, kompresor a ventilátor se znovu zapnou.

Požadovanou relativní vlhkost vzduchu v místnosti lze v tomto provozním režimu kdykoli nastavit, rozsah nastavení je mezi 30 % a 80 % v krocích po 5 %.

1. Stiskněte tlačítko *Režim* (15), dokud se nerozsvítí LED diody *Odvlhčování* (18).
 - ⇒ Vzduch v místnosti se odvlhčuje.

Nastavte požadovanou relativní vlhkost v místnosti

Relativní vlhkost vzduchu v místnosti můžete měnit v režimech *Odvlhčování* a *Noční režim*.

1. Opakovaným stisknutím tlačítka *Set* (14) nastavte požadovanou relativní vlhkost vzduchu v místnosti. Rozsah nastavení je mezi 30 % a 80 % v krocích po 5 %.
 - ⇒ Požadovaná relativní vlhkost vzduchu v místnosti se zobrazuje 5 sekund na segmentovém displeji (24) a na předním displeji (5), poté se opět zobrazí aktuální relativní vlhkost vzduchu v místnosti.



Varování před elektrickým napětím nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Zařízení nemá žádnou ochranu proti vodě.

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Nepoužívejte zařízení v oblastech, kam může vniknout kapající, stříkající nebo tekoucí voda, a nikdy jej neponořujte do vody!

Barevný LED displej zobrazující aktuální vlhkost vzduchu v místnosti

Barevná LED indikace zobrazuje nezávisle na provozním režimu aktuální relativní vlhkost vzduchu v místnosti prostřednictvím 3 různých barev.

Barva LED	Význam
Modrá	Relativní vlhkost vzduchu v místnosti rovná nebo nižší než 45 %
zelený	Relativní vlhkost vzduchu v místnosti mezi 45 % a 65 %
Červená	Relativní vlhkost vzduchu v místnosti nad 70 % nebo chyba zařízení

Nastavení rychlosti ventilátoru

Tato funkce umožňuje v režimech *Odvlhčování* a *Sušení prádla* mezi nízkou a vysokou rychlostí ventilátoru.

- Opakovaně stiskněte tlačítko *Speed* (11) pro výběr požadované rychlosti ventilátoru.
 - ⇒ Při nízké rychlosti ventilátoru svítí LED *LED Ventilatorgeschwindigkeit niedrig* (22).
 - ⇒ Při vysoké rychlosti ventilátoru svítí LED *LED Ventilatorgeschwindigkeit hoch* (23).

Sušení prádla

Zařízení lze také použít jako sušičku prádla v místnosti, která pomáhá sušit mokré prádlo v obytných nebo pracovních prostorách.

Při umístění spotřebiče nebo sušáku dodržujte minimální vzdálenosti uvedené v technických údajích.

Pro sušení prádla doporučujeme následující hodnoty vlhkosti:

- Skříň suchá = relativní vlhkost 46 %
- Vlhkost pro žehlení = 58 % relativní vlhkost
- Částečně vysušené = 65 % relativní vlhkost

V případě potřeby použijte měřicí přístroj k měření vlhkosti.

V tomto provozním režimu se vzduch v místnosti kontinuálně odvlhčuje bez ohledu na vlhkost.

- Stiskněte tlačítko *Mode* (15), dokud se nerozsvítí LED *sušení prádla* (19).
 - ⇒ Funkce *sušení prádla* je zapnutá.

Noční režim

V nočním režimu se LED diody *Napájení* (21) a *Noční režim* (20) po 10 sekundách ztmaví, pokud není stisknuto žádné tlačítko. Všechny ostatní LED diody a displeje zhasnou.

Rychlost ventilátoru je přednastavena na nízkou úroveň a nelze ji měnit.



Info

V nočním režimu nezazní žádný zvukový signál, pokud je nádoba na kondenzát plná. Svítí pouze LED *Nádoba na kondenzát pln* (26).

Chcete-li zapnout noční režim, postupujte takto:

- ⇒ Zařízení je zapnuté.
- Stiskněte tlačítko *Mode* (15) po dobu cca 5 sekund.
 - ⇒ LED *Noční režim* (20) svítí.
 - Nastavte požadovanou relativní vlhkost vzduchu v místnosti.
 - Opakovaným stisknutím tlačítka *Mode* (15) po dobu cca 5 sekund jej vypnete, abyste noční režim opět deaktivovali.
 - ⇒ LED *Dětská pojistka* (27) zhasne.

Nastavit Timer

Funkce Timer zapíná nebo vypíná zařízení po uplynutí nastaveného času.

Funkci lze nastavit pro všechny provozní režimy. Časovač lze nastavit v 1hodinových krocích (1 hodina až 24 hodin).

✓ **Automatické zapnutí:** Napájecí zástrčka je zapojena, zařízení je v pohotovostním režimu.

✓ **Automatické vypnutí:** Zařízení je zapnuté.

- Stiskněte tlačítko *Timer* (12).
 - ⇒ Segmentový displej a přední displej blikají.
- Stiskněte tlačítko *Set* (14), dokud se na segmentovém displeji nezobrazí požadovaná hodnota.
- Počkejte 5 sekund, aby se nastavení uložilo.
 - ⇒ Na segmentovém displeji (24) a na předním displeji (5) se opět zobrazí aktuální vlhkost vzduchu.
 - ⇒ LED *Timer* (17) svítí.
 - ⇒ Zařízení se po uplynutí stanovené doby zapne nebo přejde do pohotovostního režimu.
- Stiskněte tlačítko *Timer* (12).
 - ⇒ Segmentový displej (24) a přední displej (5) blikají a zobrazují čas do automatického zapnutí/vypnutí.
- Stiskněte znovu tlačítko *Timer* (12) během blikání segmentového displeje a předního displeje.
 - ⇒ Funkce Timer je vypnutá.

Timer se automaticky deaktivuje v následujících případech:

- Ruční zapnutí zařízení deaktivuje automatické zapnutí.
- Odpojení napájecího kabelu deaktivuje automatické vypnutí.
- Na segmentovém displeji (24) a na předním displeji (5) se zobrazí *FL*.

Upozornění

Zařízení nesmí být provozováno bez dozoru ve volně přístupném prostoru, pokud je aktivní časovač.

Ionizace

Tato funkce dodatečně čistí vzduch v místnosti pomocí ionizace. Uvolněné ionty odstraňují z vzduchu v místnosti pyl, prach, viry a bakterie.

Ionizaci lze zapnout ve všech provozních režimech.

1. Stiskněte tlačítko *Ionizer/Lock* (10), pro spuštění ionizace.
⇒ LED *Ionizace* (28) svítí.
2. Stiskněte znovu tlačítko *Ionizer/Lock* (10) pro deaktivaci ionizátoru.
⇒ LED *Dětská pojistka* (27) zhasne.

Dětská pojistka

Dětská pojistka blokuje použití tlačítek na ovládacím panelu.

1. Stiskněte tlačítko *Ionizer/Lock* (10) po dobu cca 5 sekund.
⇒ Zazní zvukový signál.
⇒ LED *Dětská pojistka* (27) svítí.
2. Stiskněte tlačítko *Ionizer/Lock* (10) po dobu cca 5 sekund, abyste zajistili opětovné vypnutí dětské pojistky.
⇒ Zazní zvukový signál.
⇒ LED *Dětská pojistka* (27) zhasne.

Paměťová funkce

Po výpadku proudu během provozu se zařízení po krátké době automaticky znovu zapne. Vybraná nastavení jsou uložena. Případně naprogramovaná nastavení Timer se neuloží.

Funkce automatického zastavení

Když je nádoba na vodu plná, není správně zasunuta nebo je dosaženo požadované vlhkosti vzduchu v místnosti, zařízení se automaticky zastaví.

Aplikace Trotec-Assistent



Všechna nastavení lze provést také prostřednictvím aplikace Trotec Assistant. Nastavení Timer provedená v aplikaci se na ovládacím panelu zařízení nezobrazují dodatečně.

Nainstalujte aplikaci Trotec Assistant do koncového zařízení, které budete používat ve spojení se zařízením.



Info

Některé funkce aplikace vyžadují přístup k vaší poloze a aktivní připojení k internetu.

Aplikace je k dispozici na Google Play a v Apple App-Store a také prostřednictvím následujícího odkazu:



<https://hub.trotec.com/?id=45093>

Wifi připojení

Chcete-li navázat připojení Wifi, postupujte takto:

- ✓ Zařízení je v pohotovostním režimu.
- 1. Stáhněte si aplikaci Trotec Assistant a otevřete ji na chytrém telefonu.
- 2. Vyberte *Gerät hinzufügen*, stisknutím znaménka + vpravo nahoře.
- 3. Vyberte *malé domácí spotřebiče* a pod nimi *Vysoušeče vzduchu (Wi-Fi)*.
- 4. Stiskněte tlačítko *Timer* (12) a podržte jej stisknuté, dokud nezačne blikat LED *Wifi* (25).
⇒ Zařízení je v *Quick-Connect* režimu.
- 5. Postupujte podle pokynů aplikace v chytrém telefonu.
⇒ Jakmile LED *Wifi* (25) trvale svítí, je připojení navázáno.



Info

V případě přerušení připojení Wifi se může stát, že se zařízení automaticky znovu nepřipojí k síti. V tomto případě znovu ručně navážete spojení.

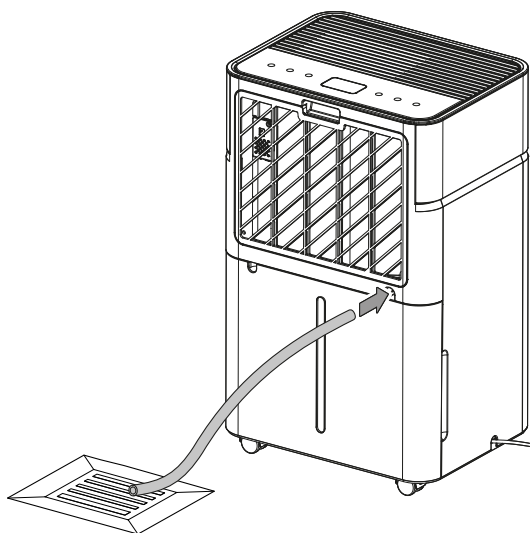
Provoz s hadicí na kondenzátovém připojení

Pro dlouhodobé nepřetržité používání nebo bezobslužné odvlhčování by měla být k zařízení připojena přiložená hadice pro odvod kondenzátu.

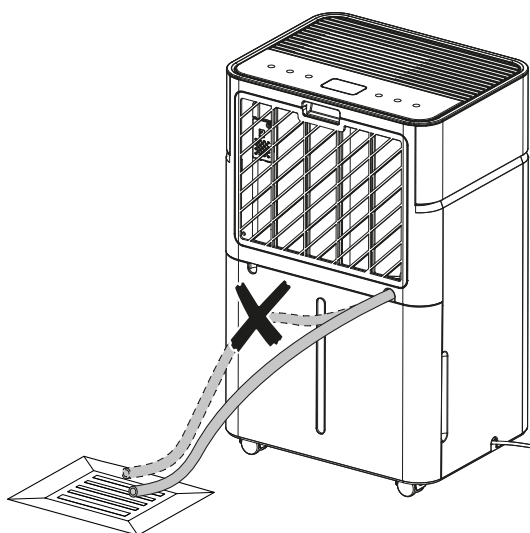
✓ Přiložená hadice (průměr: 14 mm) je připravena.

Zařízení je vypnuto.

1. Nasuňte jeden konec hadice na hadicovou přípojku.



2. Druhý konec hadice vedte do vhodného odtoku (např. do odtoku nebo dostatečně velké sběrné nádoby). Upozorňujeme, že hadice nesmí být zalomená.



Hadici vyjměte, pokud chcete kondenzát opět zachycovat do nádoby na kondenzát. Před skladováním nechte hadici vyschnout. Hadici lze v kterémkoli provozním režimu připojit pro nepřetržitý provoz.

Automatické odmrazování

Při nízkých teplotách okolí může během odvlhčování docházet k námraze na výparníku. Zařízení poté provede automatické odmrazování. Během odmrazovací fáze je odvlhčování krátce přerušeno. Ventilátor běží nepřetržitě.

Doba trvání odmrazování se může lišit. Během automatického odmrazování zařízení **nevypínejte**. **Nevytahujte** zástrčku ze zásuvky.

Vyřazení z provozu



Varování před elektrickým napětím

Nedotýkejte se napájecí zástrčky vlhkými nebo mokřými rukama.

- Vypněte zařízení stisknutím tlačítka *On/Off* (16).
- Odpojte zařízení od napájení vytažením napájecí zástrčky ze zásuvky. Při tom držte zástrčku, nikoli kabel.
- V případě potřeby odstraňte hadici pro odvod kondenzátu a veškerou zbývající kapalinu v ní.
- V případě potřeby vyprázdněte nádobu na kondenzát nebo odpadní misku.
- Zařízení čistěte podle potřeby v souladu s kapitolou Údržba.
- Zařízení skladujte v souladu s kapitolou Přeprava a skladování.

Chyby a poruchy

Zařízení bylo během výroby několikrát testováno, aby bylo zajištěno jeho správné fungování. Pokud se přesto vyskytnou funkční poruchy, zkontrolujte zařízení podle následujícího seznamu.

Upozornění

Po všech údržbových a opravných pracích počkejte alespoň 3 minuty. Teprve poté můžete zařízení znovu zapnout.

Zařízení se nespustí:

- Zkontrolujte připojení napájení.
- Zkontrolujte, zda není napájecí kabel a zástrčka poškozen.
- Zkontrolujte pojistky v elektrické síti na místě.
- Zkontrolujte hladinu v nádobě na kondenzát a v případě potřeby ji vyprázdněte. LED *Nádoba na kondenzát je plná* (26) nesmí svítit. Segmentový displej (24) a přední displej (5) nesmí zobrazovat chybový kód FL.
- Zkontrolujte, zda je nádoba na kondenzát správně umístěna.
- Zkontrolujte teplotu v místnosti. Dodržujte povolený pracovní rozsah zařízení v souladu s technickými údaji.
- Pokud se zařízení nespustí, nechte provést elektrickou kontrolu odbornou firmou nebo výrobcem.

Zařízení běží, ale nedochází k tvorbě kondenzátu:

- Zkontrolujte, zda není plovák v nádobě na kondenzát znečištěný. V případě potřeby vyčistěte nádobu na kondenzát. Plovák musí být pohyblivý.
- Zkontrolujte teplotu v místnosti. Dodržujte povolený pracovní rozsah zařízení v souladu s technickými údaji.
- Zajistěte, aby relativní vlhkost v místnosti odpovídala technickým údajům.
- Zkontrolujte, zda není kondenzátor zvenčí znečištěný (viz část Údržba). Nechte znečištěný kondenzátor vyčistit odbornou firmou nebo výrobcem.

Zařízení je hlučné nebo vibruje:

- Zkontrolujte, zda je zařízení ve svislé poloze a stabilní.

Únik kondenzátu:

- Zkontrolujte, zda zařízení neuniká.

Kompresor se nespustí:

- Zkontrolujte teplotu v místnosti. Dodržujte povolený pracovní rozsah zařízení v souladu s technickými údaji.
- Zajistěte, aby relativní vlhkost v místnosti odpovídala technickým údajům.
- Zkontrolujte, zda se nespustila ochrana kompresoru proti přehřátí. Odpojte zařízení od napájení a nechte jej vychladnout po dobu přibližně 10 minut, než jej znovu připojíte k napájení.
- Zařízení může provádět automatické odmrazování. Během automatického odmrazování nedochází k odvlhčování.

Zařízení se silně zahřívá, je hlučné nebo ztrácí výkon:

- Zkontrolujte, zda na vnějšku zařízení není nečistota (viz část Údržba). Nechte znečištěný vnitřek spotřebiče vyčistit specializovanou chladírenskou a klimatizační firmou nebo výrobcem.

Po provedených kontrolách zařízení nepracuje správně:

Obratť se prosím na zákaznický servis. Převezměte zařízení k opravě. k opravě do specializované chladírenské a klimatizační firmy nebo k výrobcem.

Chybové kódy

Zařízení může zobrazovat následující chybová hlášení. Chybová hlášení se zobrazí v segmentovém displeji (24) a na předním displeji (5).

Chybový kód	Příčina	Náprava
E1	Chyba vlhkostního senzoru	Krátce odpojte zařízení od napájení. Pokud chyba po opětovném zapnutí stále přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
CL	Příliš nízká teplota okolí	Zvyšte Okolní teplotu.
CH	Příliš vysoká teplota okolí	Snižte Okolní teplotu.
FL	Nádoba na kondenzát je plná nebo není správně zasunuta	Vyprázdněte nádobu na kondenzát. zkontrolujte, zda je nádoba na kondenzát správně usazena.

Údržba

Intervaly údržby

Interval údržby a péče	před každým uvedením do provozu	podle potřeby	nejméně každé 2 týdny	nejméně každé 4 týdny	nejméně každých 6 měsíců	nejméně každoročně
Zkontrolujte vstup a výstup vzduchu na znečištění a cizí tělesa ; v případě potřeby vyčistěte	X			X		
Vnější čištění		X				X
Vizuální kontrola vnitřku spotřebiče na znečištění		X				X
Zkontrolujte vzduchový filtr na znečištění a cizí tělesa; v případě potřeby vyčistěte nebo vyměňte	X		X			
Výměna vzduchového filtru					X	
Zkontrolujte, zda není poškozeno	X					
Zkontrolujte upevňovací šrouby		X				X
Zkušební provoz						X
Vyprázdněte nádobu na kondenzát a/nebo vypouštěcí hadici a vyčistěte je		X				

Protokol o údržbě a péči

Typ zařízení:

Číslo zařízení:

Interval údržby a péče	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Zkontrolujte vstup a výstup vzduchu na znečištění a cizí tělesa ; v případě potřeby vyčistěte																
Zkontrolujte vzduchový filtr na znečištění a cizí tělesa; v případě potřeby vyčistěte nebo vyměňte																
Vnější čištění																
Vizuální kontrola vnitřku spotřebiče na znečištění																
Vyměňte vzduchový filtr																
Kontrola upevňovacích šroubů																
Zkušební provoz																
Vyprázdněte nádobu na kondenzát a/nebo vypouštěcí hadici a vyčistěte je																
Poznámky																

1. Datum: Podpis:	2. Datum: Podpis:	3. Datum: Podpis:	4. Datum: Podpis:
5. Datum: Podpis:	6. Datum: Podpis:	7. Datum: Podpis:	8. Datum: Podpis:
9. Datum: Podpis:	10. Datum: Podpis:	11. Datum: Podpis:	12. Datum: Podpis:
13. Datum: Podpis:	14. Datum: Podpis:	15. Datum: Podpis:	16. Datum: Podpis:

Činnosti před zahájením údržby



Varování před elektrickým napětím

Nedotýkejte se napájecí zástrčky vlhkými nebo mokřými rukama.

- Vypněte zařízení stisknutím tlačítka *On/Off* (16).
- Odpojte zařízení od napájení vytáhnutím napájecí zástrčky ze zásuvky. Při tom držte zástrčku, nikoli kabel.



Varování před elektrickým napětím

Činnosti, které vyžadují otevření zařízení, smí provádět pouze autorizované odborné služby nebo výrobce.

Chladicí okruh



Nebezpečí

Přírodní chladivo propan (R290)!

H220 – Extrémně hořlavý plyn.

H280 – Obsahuje plyn pod tlakem; při zahřátí může explodovat.

P210 – Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Nekuřte.

P377 – Požár unikajícího plynu: Nehasit, dokud nelze bezpečně odstranit zdroj netěsnosti.

P410+P403 – Chraňte před slunečním zářením.

Uchovávejte na dobře větraném místě.

- Celý chladicí okruh je bezúdržbový, hermeticky uzavřený systém, který smí opravovat nebo udržovat pouze specializované chladírenské a klimatizační firmy nebo výrobce.

Signály a štítky na zařízení

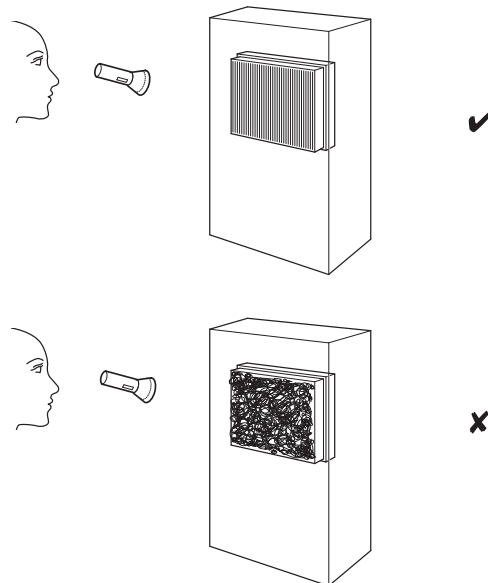
Pravidelně kontrolujte bezpečnostní signály a štítky na zařízení. Obnovte nečitelné bezpečnostní značky!

Vyčistěte kryt

Očistěte kryt vlhkým, měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Zajistěte, aby do krytu nevnikla vlhkost. Zajistěte, aby se vlhkost nemohla dostat do kontaktu s elektrickými součástmi. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, jako jsou např. Čisticí spreje, rozpouštědla, čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo abrazivní čisticí prostředky k navlhčení hadříku.

Vizuální kontrola vnitřku zařízení na znečištění

1. Odstraňte kryt s integrovaným vzduchovým filtrem.
2. Pomocí svítilny nahlédněte do otvorů zařízení.
3. Zkontrolujte vnitřek zařízení na znečištění.
4. Pokud zjistíte silnou vrstvu prachu, nechte vnitřek spotřebiče vyčistit specializovanou firmou zabývající se chlazením a klimatizací nebo výrobcem.
5. Nasadte zpět kryt s integrovaným vzduchovým filtrem.



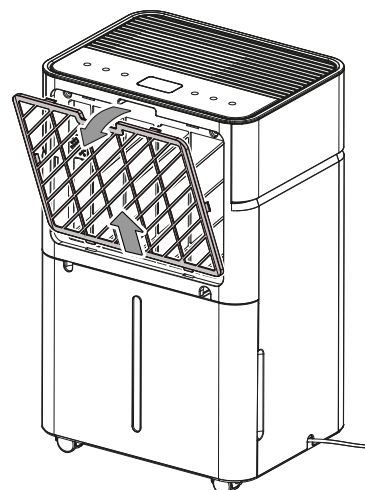
Vyčistěte vzduchový filtr

Upozornění

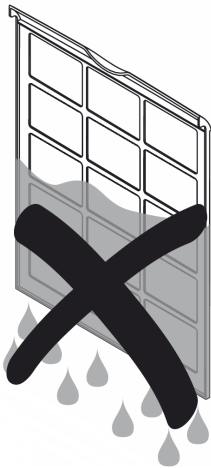
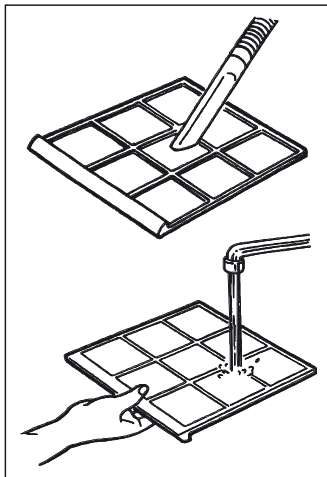
Ujistěte se, že vzduchový filtr není opotřebovaný ani poškozený. Před opětovnou instalací vzduchového filtru se ujistěte, že není poškozený a je suchý!

Vzduchový filtr je nutné vyčistit, jakmile se zašpiní. Znečištění se projevuje např. sníženým výkonem (viz kapitola Chyby a poruchy).

1. Odstraňte kryt nasávacího otvoru vzduchu.



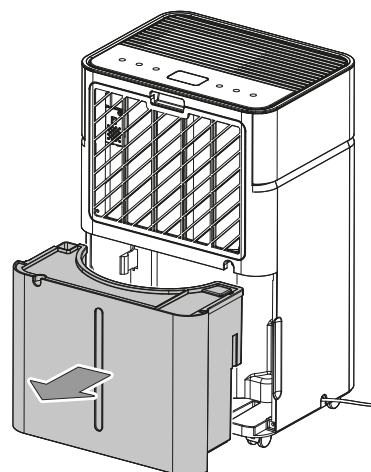
2. Očistěte kryt a integrovaný filtr měkkým, bezvláknovým, mírně navlhčeným hadříkem. Pokud je filtr silně znečištěný, vyčistěte jej teplou vodou smíchanou s neutrálním čisticím prostředkem.



Vyprázdněte nádobu na kondenzát

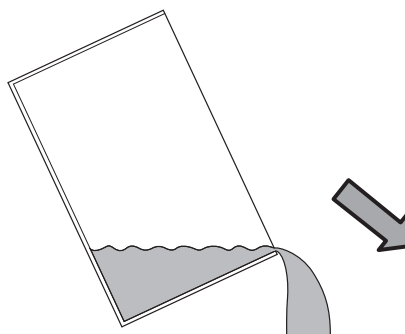
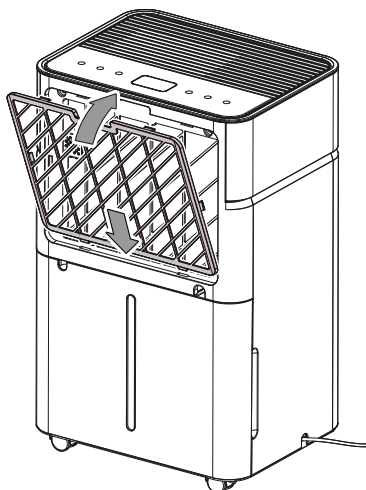
Pokud je nádobu na kondenzát plná nebo není správně nasazena, zazní akustický signál. Kromě toho svítí LED *Nádobu na kondenzát je plná* (26). V segmentovém displeji (24) a na předním displeji (5) bliká chybový kód *FL*. Kompresor a ventilátor se vypnou.

1. Vyjměte nádobu na kondenzát ze zařízení.



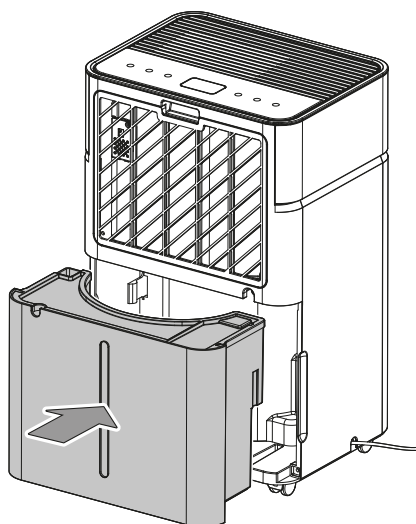
3. Nechte filtr úplně vyschnout. Nasadte kryt nasávacího otvoru vzduchu zpět do zařízení!
4. Nasadte kryt nasávacího otvoru vzduchu zpět do zařízení.

2. Nádobu na kondenzát vyprázdněte nad odtokem nebo umyvadlem.



3. Nádobu opláchněte čistou vodou. Nádobu pravidelně čistěte jemným čisticím prostředkem (ne prostředkem na mytí nádobí!).

4. Nasadte nádobu na kondenzát zpět do zařízení.
Při nasazování a vyjímání nádoby na kondenzát nepoškodte plovák. Zajistěte, aby byl plovák správně umístěn. Dbejte na to, aby byla nádoba na kondenzát správně nasazena, jinak se zařízení znovu nezapne.



Činnosti po údržbě

Pokud chcete zařízení nadále používat:

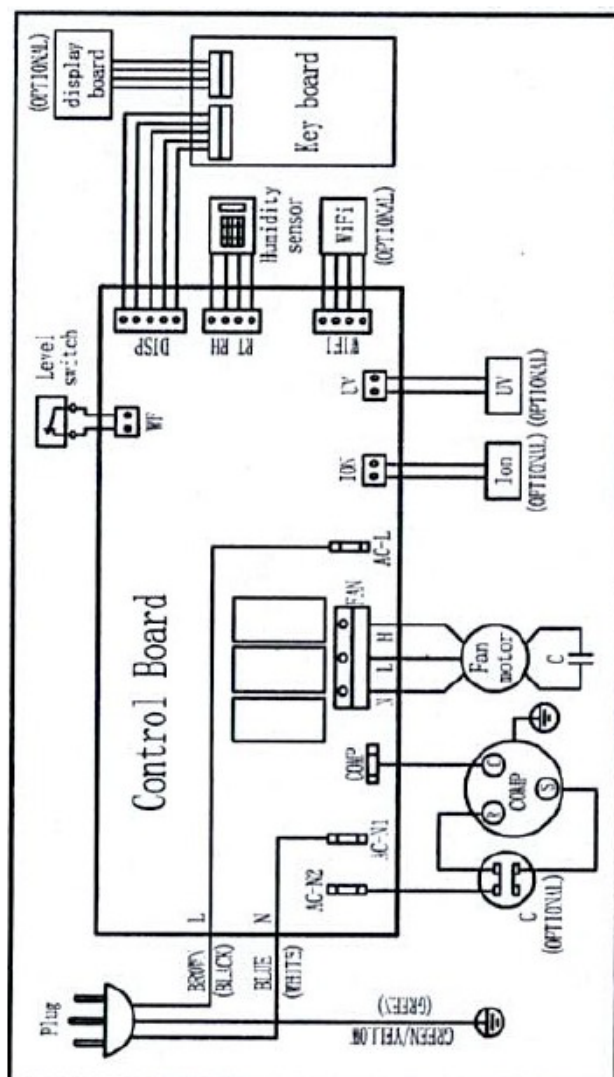
- Připojte zařízení znovu k napájení zasunutím napájecí zástrčky do elektrické zásuvky.

Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte:

- Zařízení skladujte v souladu s kapitolou Přeprava a skladování.

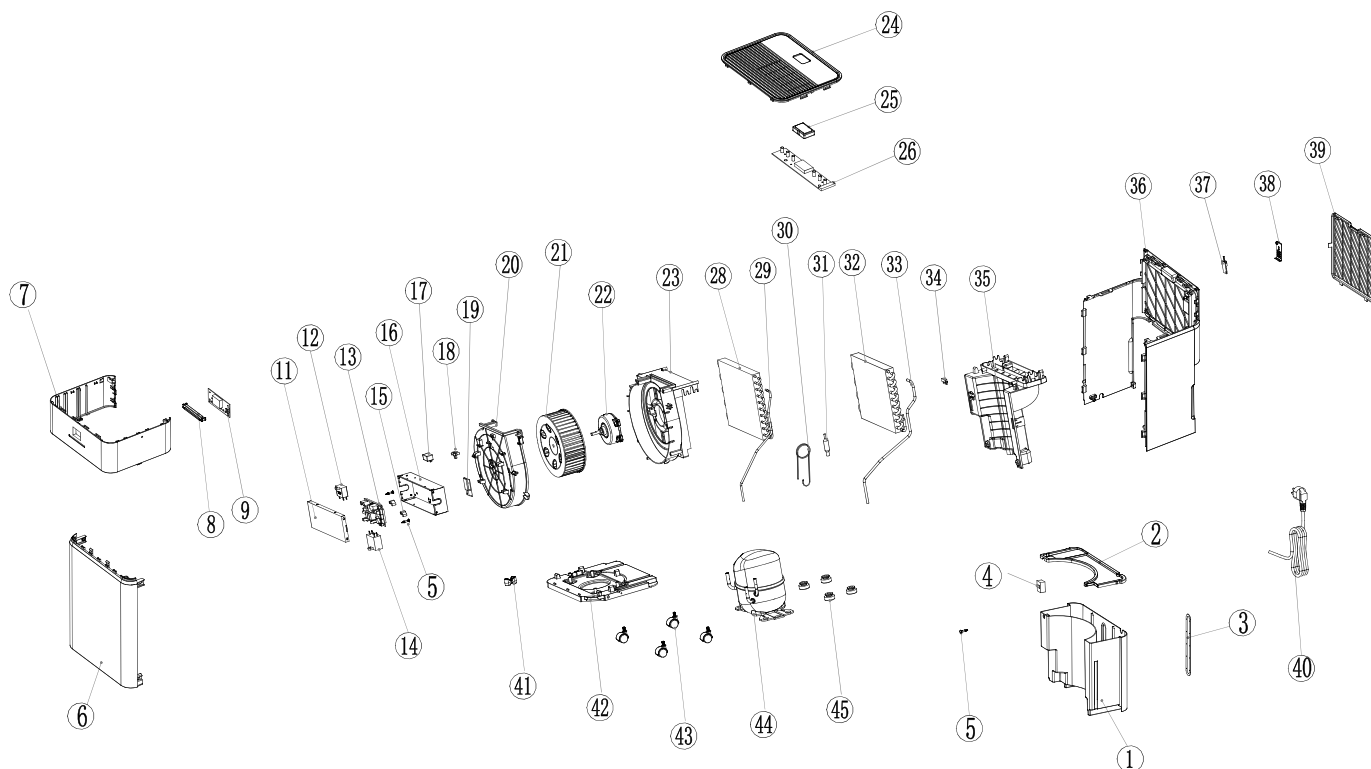
Technická příloha		Technické údaje	
Parametry		Hodnota	
Model		TTK 55 E	TTK 63 E
max. odvlhčovací výkon		16 l / 24 h	20 l / 24 h
Odvlhčovací výkon při 30 °C a 80 % rel. vlhkosti		16 l / 24 h	20 l / 24 h
Průtok vzduchu		max. 150 m ³ /h	max. 150 m ³ /h
Pracovní rozsah (teplota místnosti)		5 °C až 35 °C	5 °C až 35 °C
Pracovní rozsah (relativní vlhkost)		20 % až 90 % rel. vlhkosti.	20 % až 90 % rel. vlhkosti.
Tlak na straně sání		0,7 MPa	0,7 MPa
Tlak na výstupní straně		3,2 MPa	3,2 MPa
Maximální přípustný tlak		3,2 MPa	3,2 MPa
Připojení k síti		220 V / 50 Hz	220 V / 50 Hz
max. příkon		0,3 kW	0,33 kW
Jmenovitý proud		1,4 A	1,7 A
Pojistka 		T 3,15 A	T 3,15 A
Třída ochrany		IPX0	IPX0
Chladivo		R290	R290
Množství chladiva		50 g	54 g
Faktor GWP		3	3
CO ₂ -ekvivalent		0,00015	0,000162
Objem nádoby na kondenzát		4,5 l	4,5 l
Hladina akustického tlaku (ve vzdálenosti 1 m)		41 dB(A)	41 dB(A)
Rozměry (délka x šířka x výška)		305 x 240 x 496 mm	305 x 240 x 496 mm
Minimální vzdálenost od stěn a předmětů		A: horní část: 40 cm B: zadní část: 20 cm C: boční: 20 cm D: přední: 20 cm	40 cm 20 cm 20 cm 20 cm
Hmotnost		13 kg	13 kg

Schéma zapojení



Přehled náhradních dílů

Info: Čísla pozic náhradních dílů se liší od čísel pozic součástí použitých v návodu.



NO.	SPARE PART	QTY.	NO.	SPARE PART	QTY.
1	Water Tank	1	24	Top Panel	1
2	Water Tank Cover	1	25	Display Mirror	1
3	Water Level Mirror	1	26	Display PCB	1
4	Magnetic Floater	1	28	Condensor Assembly	4
5	Plastic Rivets	3	29	High Pressure Pipe	1
6	Front Shell	1	30	Capillary	1
7	Front Shell	1	31	Filter	1
8	Light Guide Panel	1	32	Evaporator Assembly	1
9	Front Display Board (optional)	1	33	Low Pressure Pipe	1
11	Electric Box Cover	1	34	Magnetic Switch Wire	1
12	Fan Capacitator (optional)	1	35	Partition Panel	1
13	Main Board	1	36	Back Shell	1
14	Compressor Capacitator (optional)	1	37	Humidity Sensor	1
15	Spacer	2	38	Humidity Sensor Box Cover	1
16	Electric Box	1	39	Filter Frame	1
17	ION Emission Brush (optional)	1	40	Power Cord	1
18	Negative ION (optional)	1	41	Cable Clamp	1
19	WIFI Module (optional)	1	42	Base Pan	1
20	Wind Duct Cover	1	43	Castor	4
21	Wind Wheel	1	44	Compressor	1
22	Motor	1	45	Compressor Pad	4
23	Wind Duct	1			

Likvidace

Obalové materiály vždy likvidujte ekologicky a v souladu s platnými místními předpisy pro likvidaci odpadu.



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že toto zařízení a případné související komponenty nesmí být po skončení své životnosti likvidovány spolu s běžným domácím odpadem v souladu se směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a vnitrostátními právními předpisy.

Ve vaší oblasti se nacházejí sběrná místa pro odpadní elektrická a elektronická zařízení, kde můžete tyto předměty bezplatně odevzdat. Adresy obdržíte od svého města nebo Místní samospráva. Pro mnoho zemí EU můžete také na webových stránkách <https://hub.trotec.com/?id=45090> o dalších možnostech vrácení zboží zjistit informace. V opačném případě se obraťte na oficiální společnost zabývající se likvidací odpadu, která je schválena pro vaši zemi.

Oddělený sběr odpadních elektrických a elektronických zařízení má za cíl usnadnit opětovné použití, recyklaci nebo jiné formy využití odpadních zařízení a zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku likvidace nebezpečných látek, které mohou být v těchto zařízeních obsaženy.

Chladivo propan obsažené v zařízení nechte odborně zlikvidovat podle platných národních právních předpisů (Evropský katalog odpadů 160504) společnostmi s odpovídající certifikací.

Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto společnost Trotec GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení (TTK 55 E - Wifi modul / TTK 63 E - Wifi modul) odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

TTK 55 E: <https://hub.trotec.com/?id=47708>

TTK 63 E: <https://hub.trotec.com/?id=47709>

Trotec GmbH

Grebbeener Str. 7
52525 Heinsberg
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

online@trotec.com

www.trotec.com